

**ФЕНОМЕН ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ИНТЕЛЛЕКТА И ЕГО ПРОЯВЛЕНИЕ ВО ФРАЗЕОЛОГИИ
АНГЛИЙСКОГО И ИНГУШСКОГО ЯЗЫКОВ****Гайтукиева Дали Мустапаевна**

студент, Ингушский государственный университет, РФ, г. Магас

Мерешкова Хэди Рашидовна

научный руководитель,

Испокон веков внимание отдельного человека к собственной и чужой познавательной деятельности легко выражалась лексическими и фразеологическими единицами, которые отражают не только процесс познания, но и связанные с ним понятия. В настоящем исследовании рассматриваются фразеологические единицы, которые характеризуют умственные способности человека с отрицательной оценкой и уровень его интеллекта в процессе определённых жизненных ситуаций.

При изучении фразеологических единиц неродственных друг другу языков поднимается вопрос национально-культурного своеобразия языка на фоне близких и противоположных по семантике лексических единиц.

Фразеологические выражения всегда вызывают неизменный интерес у исследователей. Оценка умственных способностей человека может быть дана и единицами с положительной коннотацией, и выражениями с отрицательным или метафоричным значением. В данной работе рассматриваются единицы, характеризующиеся негативной окраской умственных способностей в адрес конкретного лица.

«Интеллект» человека - это достаточно объёмное понятие и включает в себя множество концептов [1, с. 268]. В данной работе внимание акцентировано именно на такие концепты, как «ум», «глупость» и «общая интеллектуальная деятельность». Как было отмечено ранее, важным признаком фразеологических единиц с компонентом «ум человека» является оценочная характеристика отправителя. Такая оценочная коннотация раскрывается в двух противопоставляемых единицах «умный-глупый». Стоит отметить, что в исследуемых двух языках фразеологических выражений со второй единицей больше, чем с первой. Поскольку чаще всего фразеологические единицы носят разговорный характер, то выделенный концепт «глупости» очень часто реализуется через единичную лексику «дурак»:

«a total airhead» - болван,пустышка,идиот; «a jerk» - придурок, глупец,негодяй; «a dunce» - обалдуй, лодырь, хулиган; «a village idiot» - деревенский дурачок; «a dipstick» - недоумок, тупица; «a bag of wind» - пустомеля; «a slow coach» - тугодум.

«1овдал» - тупица; «эг1ор» - идиот.

И в английских и в ингушских фразеологизмах, которые характеризуют интеллектуальную деятельность человека, широко используются различные метафоры.

Глупость человека носители двух исследованных нами языков могут выражать таким образом:

«Sharpest knife in the drawer» - не самый острый нож в ящике (под «острым» подразумевается

ум).

«Аьшка корта» - железная голова (тупой).

«Тути санна ба хьа корта» - бестолковый, неразумный (голова еловая) [2, с. 87].

Английские выражения по своему строению аналогичны: здесь частотны фразеологические выражения, в которых невысокий ум человека сравнивают с пробкой, с досками.

«As thick as two short planks» - толстый, как две короткие доски (очень глупый, несообразительный).

«Dumb as a tree» - тупой, как дерево (немой, бессловесный).

«Thick as a brick» - толстый, как кирпич (глупый). «Daft as a brush» - бесшабашный, как щётка.

В ингушских фразеологических выражениях частотны сравнения ума человека с единицами, в которых встречаются зоонимы. «Вира хьоа биъаб 1а» - ослиных мозгов наелся.

«Котама к1ориг дара миссел мара хьаькьал дац цун» - да у него ума столько, сколько у цыплёнка.

Выделив общие свойства и некоторые различия во фразеологических единицах в двух языках, можно сказать, что именно фразеология языка позволяет выявить элементы национально-культурного своеобразия отдельных этносов.

Все эти сходства и различия обусловлены жизнью, бытом и традиционной спецификой народов, исследованных языков.

Список литературы:

1. Волобуев О. Н. Концептуальное поле «человек и его интеллект» в русской и английской фразеологии: дисс. канд. филол. наук. - Тюмень, 2011.
2. Оздоева Ф. Г. Ингушско-русский фразеологический словарь. — Нальчик : Эль-Фа, 2003.